

# "Festina lente", de Ionuț Caragea

By **Agencia De Carte** 17 Septembrie, 2014

20 0

Facebook Twitter WhatsApp Imprimare +



**Editura eLiteratura din București a publicat, în septembrie 2014, în format electronic și tipărit, cartea bilingvă de poezii „Festina lente”, semnată de Ionuț Caragea. Cartea de 185 pagini, publicată în română și în spaniolă, începe cu prefața lui Paul Abucean, cel care realizează și traducerea celor 50 de poeme din conținut. Traducerile au fost revizuite de scriitorul Renato Gudiño. Fragmentele de pe coperta a IV-a sunt semnate de Ion Simuț și Daniel Corbu. Autorul copertei este graficianul Leo Orman.**

„Pe Ionuț Caragea l-am cunoscut (vorba vine!) în localitatea sa natală, adică Gugăl. Gugăl, cum se știe, e o uliță a satului global. Erau timpuri grele. Oamenii începuseră să se standardizeze. Se clonau voluntar, chiar dacă „numai” în suflet. Deveniseră simple mecanisme. Deveniseră niște umbre. Oriunde priveai, vedeai înregimentare pasivă și masivă. Chiar și arta începuse să devină sinonimă cu găunoșenia. Și mi-am zis: musai să existe un izvor de seninătate undeva, o Speranță! Și nu mică mi-a fost bucuria – și mirarea! – să descopăr că oameni ca el încă există. Spiritul încă nu a murit.

A scrie despre Ionuț Caragea este, desigur, o treabă utopică. Puțini dintre noi sunt definibili – chiar și la modul relativ – dar cine s-ar încumeta să definească Poetul însuși, cel care, prin natura sa, e cea mai lunecoasă matrice de referințe și metafore? Poezia e menită să sfideze ordinea celor fizice, așa că numai înțotînd în poemele sale îți poți face o idee cam cît de vast este acest ocean dezancorat de la țărnul bătrînului Tomis. Iată deci niște... (s)tropi caracteristici: „aș fi vrut ca Dumnezeu să fie măcar o dată om / și să petreacă ceva timp și cu mine / să ne întîlnim într-o bună zi pe stradă / el să mă bată cu palma pe umăr / ce faci prietene?” (Colecționarul poemelor de unică folosință); „oamenii pe care i-am întîlnit o dată în viață / aduc pe undeva cu Dumnezeu / îmi lipsesc îmbrățișările lor / strîngerile de mînă / dar mai ales privirile...” (ibidem); „în mansarda inimii mele oamenii / se-nghesuie și se

## (S)TOP CELE MAI BUNE CĂRȚI ALE ANULUI 2022

De 13 ani, Agențiadecarte.ro propune **un top anual** al celor mai bune cărți. Pentru anul editorial 2022, echipa Agențiadecarte.ro a scanat nominalizările pentru Premiile Radio România Cultural, Observator Cultural, Ziarul de Iași, Ficțiunea OPTm și Gala Tinerilor Scriitori / Cartea de poezie a anului 2022, dar și propriile preferințe ale editorilor și colaboratorilor noștri. Astfel, propunem 85 de titluri pe care le considerăm semnificative pentru anul editorial 2022: 30 de cărți de poezie, 30 de cărți de proză, 10 cărți de critică, istorie și teorie literară, precum și 15 cărți de eseu, publicistică și memorialistică. Cititorii Agențiadecarte.ro pot vota și comenta titlurile alese de noi. Votul este deschis până la 31 august 2023, ora 23.00. Juriul Premiilor Agențiadecarte.ro este compus din scriitorii Florin Iaru, Cristian Teodorescu și Dan Mircea Cipariu (președintele asociației Euro CulturArt). Juriul va anunța, după închiderea votului pe [agentiadecarte.ro](http://agentiadecarte.ro), printr-un comunicat de presă, câștigătorii. Premiile, în valoare de 5000 lei, sunt finanțate de Ministerul Culturii.

## (S)TOP CELE MAI BUNE CĂRȚI ALE ANULUI 2021

De 12 ani, Agențiadecarte.ro propune **un top anual** al celor mai bune cărți. Pentru anul editorial 2021, echipa Agențiadecarte.ro a scanat nominalizările pentru Premiile Radio România Cultural, Observator Cultural, Ziarul de Iași și Gala Tinerilor Scriitori, dar și propriile preferințe ale editorilor și colaboratorilor noștri. Astfel, propunem 71 de titluri pe care le considerăm semnificative pentru anul editorial 2021: 30 de cărți de

iubesc" (Cei verde cu aromă de nemurire); în fine, puțin câte puțin devine clar că el, Caragea, e propulsat de o candoare miraculos conservată, candoare care-i permite să mîntuie prin verb tot ce se poate încă mîntui în teritoriul cotidianului.

Antologia de față îi va decepționa profund pe cei care caută în poezie o fugă spectaculoasă din realitate. Nu există în ea revelații instantanee, nici terapii intensive, nici proprietăți curative, nici autostrăzi spre împărăția cerului. Caragea ne livrează „numai” cele care sunt omenește contractabile, și o face cu onestitate completă. Nu numai că nu ne anesteziază contra realității, dar ne obligă, la tot pasul, s-o redefinim, s-o simțim și s-o gîndim din unghiuri noi, perfect originale. Cei săraci cu duhul se vor simți trădați în poezia sa. Vor fi nevoiți să se întoarcă în sălile unde, măcar o oară pe săptămînă se învață, hipnotic și convulsiv, deliranta „vorbire în limbi”. Limba în care ne vorbește Caragea este o limbă arhaică, arhetipală, chiar dacă încă inteligibilă: limba solidarității umane. El are intuiția fatidică (în toate sensurile) a faptului că numai dedicîndu-ne viața semenilor noștri putem accede la „divinitate”. În această limbă arhetipală devin exprimabile ecuații ontice de prim ordin, cum ar fi „Eu = vecinul lui Dumnezeu” (Rilke), „Eu = multitudini” (Whitman), și „Eu = radical din Dumnezeu” (ori expresia echivalentă „Eu la pătrat = Dumnezeu”) (Caragea).

Ionuț Caragea nu se lasă sedus, nici intimidat, de tendințe și curente. Pe cînd la patul agonic al poeziei românești par a-și disputa colacii două grupări lexicalmente distincte, dar cu platformă politică și grad de virulență similare – una coprocultistă, a celor care văd în poezie un simplu laxativ, un simplu debușeu al puseurilor lor exocrine, și cealaltă didacticistă, a celor care fac din poezie un amvon al diseminării egolatrelor lor halucinații, Ionuț Caragea ne propune ceva nou și vechi de cînd lumea: o abordare generoasă, altruistă. Imun la contagierea partinică, el urmează un singur edict: cel al propriei conștiințe și sensibilități. Unul dintre ultimii reprezentanți, în această eră arhi-orwelliană, ai unei specii virtual dispărute: Omul Liber. Iată deci un poet care în niciun moment nu ne amăgește că ar deține răspunsuri. El ne zice, în esență: „Haideți, dragi prieteni, să căutăm împreună!” Și ce altceva, dacă nu o perpetuă și febrilă căutare, este Poezia, autentică poezie? Pentru aceste motive, emblematic îmi pare poemul său „Ceva din mine caută ceva”, care, cu necesara clauză a provizoratului, ar putea constitui, în stagiul curent, un eventual manifest de artă poetică al său: „Ceva din mine caută o secundă, ceva caută/ un minut./ Ceva caută o oră, ceva caută o zi, ceva caută o lună./ Ceva caută un an, ceva caută o viață./ Ceva caută mereu ceva.”

Un adevăr esențial se desprinde, inevitabil, din ansamblul hermeneuticii caragiene: nu destinația contează, ci voiajul în sine. Fiecărui dintre noi îi este rezervată o Itacă a sa, ideea însă – și aci intervine misia poetului – este să facem periplul cît mai fascinant și durabil. Poate niciunde nu este mai pregnantă această filozofie ca în „Poemul meu ca un tren” („poemul meu ca un tren pe firul epic / metafore-pilde și cuvinte curioase / cu locuri la geam”), unde, dezlănțuit pe infinite șine lirice, poemul-tren, al cărui traseu include fiecare gară imaginabilă a universului și al cărui motiv de a fi este fiecare pasager imaginabil, pare a inhala zare după zare după zare.

Odissea propusă de Caragea este compatibilă cu cea sugerată de Borges („Și precum Itaca / și arta e, de veșnică verdeață, nu minuni” – Jorge Luis Borges, Arte Poetica). Totuși, Caragea deplasează semnificativ centrul de greutate spre continuarea dîrză a explorării și spre vocația comunitară a artistului, cam în genul cum o face, pe cale muzicală, un Lluís Llach: „drum bun luptătorilor / dacă rămîn credincioși neamului lor / catargul corabiei lor / zeul vînturilor să-l norocească / și chiar cu toată truda și chiar cu tot chinul / plin de amor fie-le sufletul / spre doruri străvechi calea să-și afle / plină de aventură / plină de cunoaștere.” (Lluís Llach, Viatge a Itaca, pe un text de Kavafis)

poezie, 20 de cărți de proză, 10 cărți de critică literară, istorie literară și teorie literară, precum și 11 cărți de eseu, publicistică și memorialistică. Cititorii AgențiadeCarte.ro pot vota și comenta titlurile alese de noi. Votul este deschis până la 31 august 2022, ora 23.00.

### (S)TOP CELE MAI BUNE CĂRȚI ALE ANULUI 2020

De 11 ani, AgențiadeCarte.ro propune **un top anual al celor mai bune cărți**. Pentru anul editorial 2020, echipa AgențiadeCarte.ro a scanat nominalizările pentru Premiile Observator Cultural, Ziarul de Iași și Gala Tinerilor Scriitori, dar și propriile preferințe ale editorilor și colaboratorilor noștri. Astfel, propunem 74 de titluri pe care le considerăm semnificative pentru anul editorial 2020: 31 de cărți de poezie, 20 de cărți de proză, 10 cărți de critică literară, istorie literară și teorie literară, precum și 13 cărți de eseu, publicistică și memorialistică. Cititorii AgențiadeCarte.ro pot vota și comenta titlurile alese de noi. Votul este deschis până la 31 august 2021, ora 23.00. După închiderea votului, într-un eveniment public, AgențiadeCarte.ro va premia cărțile ce vor întruni cele mai multe voturi ale publicului și ale unui juriu desemnat de Asociația Euro CulturArt. Vom acorda câte un premiu pentru fiecare secțiune a topului. (Dan Mircea Cipariu)

### (S)TOP CELE MAI BUNE CĂRȚI ALE ANULUI 2019

De 10 ani, AgențiadeCarte.ro propune un top anual al celor mai bune cărți. Pentru anul editorial 2019, echipa AgențiadeCarte.ro a scanat nominalizările pentru Premiile Radio România Cultural, Observator Cultural și Gala Tinerilor Scriitori, dar și propriile preferințe ale editorilor. Astfel, propunem câteva titluri pe care le considerăm semnificative pentru o viitoare istorie a literaturii române contemporane. Cititorii AgențiadeCarte.ro pot **vota și comenta titlurile** alese de noi. Votul este deschis până la 31 august 2020, ora 23.00. După închiderea votului, într-un eveniment public, AgențiadeCarte.ro va premia cărțile ce vor întruni cele mai multe voturi ale publicului și ale unui juriu desemnat de Asociația Euro CulturArt. Vom acorda câte un premiu pentru fiecare secțiune a topului.

### (S)TOP CELE MAI BUNE CĂRȚI ALE

„Numai poetul știe câtă singurătate și câtă tristețe / este în casa cuvintelor sale” (Casa cuvintelor) – șoptește, misterios și poate profetic, Poetul. Totuși, poate știm și noi, cei care alături de el visăm spre Itaca, ce furtuni și ce încercări ne așteaptă. Știm prea bine ce înseamnă, în anul de grație 2012, a compune poezie în limba română. Ori în oricare alta dintre limbile vulnerabile. Când existența însăși a lutului din care-ți plămădești adăpostul este amenințată, puține lucruri mai rămân în jur, afară de tristețe. Și, pe măsură ce cancerul globalist avansează, Speranța se trage îndărăt, bătută și înlăcrimată. Tristă, peste măsură de tristă și pustie va fi Casa Sufletului când gândul lumii singur va rămâne...

De aceea îl citesc și recitesc pe Ionuț Caragea. Știm că „s-a născut pe Google”, dar, spre diferență de cei care, venind de nicăieri, probabil tot acolo se vor întoarce, el își trage seva din stră-adâncuri, din însăși tîmpla marelui Burebista: „Tu, Sfinte Laurențiu, nu vei afla vreodată / De sora ta bătrînă ce curge-n răsărituri, / Dar vei cunoaște dacul cu fața sa brăzdată / Și ochii săi albaștri, lipsiți de licăriri.” (Tu, Sfinte Laurențiu)

Și, dintre cîți s-au născut și s-or mai naște încă în tristul „sat global”, puțini, tot mai puțini vor avea gloria de a muri în sfînta noastră limbă...” **(prefața volumului „Festina lente” – „Poezia în căutare de sine” – Paul Abucean)**

„Ionuț Caragea nu se grăbește încet, cum recomandă o vorbă veche. *Festina lente* ar fi pentru el un deziderat. Ionuț Caragea nu are răbdare, este avid după o afirmare rapidă – ceea ce pare astăzi normal. E stilul lui evident, neliniștit și fremătător, deși ar vrea să acrediteze o altă idee despre sine și despre poezia sa. Se vede foarte bine în modul său de a scrie: e direct în exprimare, caută drumul cel mai scurt spre a-și face cunoscute sentimentele (iubirea, durerea, melancolia, înstrăinarea) și impresiile (singurătatea, fericirea, ritmul vieții), fără a fi complicat în trăire și în expresie. Nu stă excesiv pe gânduri. Nu elaborează texte alambicate. Cititorul înțelege repede ce vrea să spună – ceea ce poate fi un avantaj. De aceea nici nu e greu de tradus și poezia lui trece ușor dintr-o limbă într-alta. Nu-i place să bată pasul pe loc. E un călător grăbit în viață și în cultură. Poate să ajungă și așa departe, numai să-l țină energia propriei biografii și resursele propriului limbaj poetic.” **(Prof. Univ. Dr. Ion Simuț)**

„Avem în față o nouă carte de poeme semnată de unul dintre liderii generației poetice douămiiste. O nouă carte densă, de o forță lirică neobișnuită și o unitate stilistică (blazon Ionuț Caragea) care impresionează. Ionuț Caragea e un poet cu destin, unul din marii blestemați la înalta frazare lirică. E un poet proteic, în stare să abordeze experimente la care autorii lirici ai generației sale nici nu îndrăznesc. Descopăr astfel un virtuoz al versului liber, dar și al celui clasic, cu rimă și ritm, instalat într-o metafizică originală. Se poate cita din fiecare pagină a cărții, cu aceeași bucurie a descoperirii poetului autentic.” **(Daniel Corbu)**

Volumul se poate comanda de la editura eLiteratura prin e-mail ([office@epublishers.info](mailto:office@epublishers.info), [info@ePublishers.info](mailto:info@ePublishers.info), [info@eLiteratura.com.ro](mailto:info@eLiteratura.com.ro)), la telefon (0722 156 408), iar în scurt timp va fi disponibil în librăriile din București și din țară.

## (S)TOP CELE MAI BUNE CĂRȚI ALE ANULUI 2017

În anul editorial 2017, au fost publicate câteva titluri semnificative pentru o viitoare istorie a literaturii române contemporane. Echipa AgențiadeCarte.ro a scanat nominalizările pentru Premiile Radio România Cultural, Observator Cultural și Gala Tinerilor Scriitori, dar și propriile preferințe ale editorilor. A rezultat o **listă de propuneri** pe care cititorii AgențiadeCarte.ro o pot vota, comenta și critica. Votul este deschis până la 27 august 2018, ora 23.00. Pe 31 august 2018, de Ziua Limbii Române, într-un eveniment public, AgențiadeCarte.ro va premia cărțile ce vor întruni cele mai multe voturi. Vom acorda câte un premiu pentru fiecare secțiune a topului.

## (S)TOP CELE MAI BUNE CĂRȚI ALE ANULUI 2016

Anul 2016 a propus câteva titluri semnificative pentru o viitoare istorie a literaturii române contemporane. Echipa AgențiadeCarte.ro a scanat nominalizările pentru Premiile Radio România Cultural, Observator Cultural și Gala Tinerilor Scriitori, dar și propriile preferințe ale editorilor. A rezultat o **listă de propuneri** pe care cititorii AgențiadeCarte.ro o pot vota, comenta și critica. Votul este deschis până la 27 august 2017, ora 23.00.

## (S)TOP CELE MAI BUNE CĂRȚI ALE ANULUI 2015

